



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español

Asignatura	Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español			
Código	V01G230V01102			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	1	1c
Lengua Impartición	Lengua española			
Departamento	Lengua española			
Coordinador/a	Rodríguez Gallardo, Ángel			
Profesorado	Rodríguez Gallardo, Ángel			
Correo-e	anrogall@uvigo.es			
Web				
Descripción general	La materia revisa en profundidad y refuerza los conocimientos que poseen los discentes de una de sus lenguas maternas, el español. Además, la materia incide en la aplicación práctica de la norma académica adaptada a la construcción de discursos orales y escritos de carácter formal en contextos comunicativos diversos.			

## Competencias de titulación

Código	
A3	Dominio de la lengua propia, escrita y oral
A4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
A10	Capacidad de trabajo en equipo
A18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
A27	Capacidad de razonamiento crítico
B1	Comunicación oral y escrita en la lengua propia. Se prestará especial atención al conocimiento y correcto uso de las 2 lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma de Galicia
B5	Conocimientos de informática aplicada
B7	Toma de decisiones
B12	Trabajo en equipo
B14	Motivación por la calidad
B15	Aprendizaje autónomo
B18	Creatividad
B22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
B23	Capacidad de trabajo individual

## Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Desarrollar las habilidades de comprensión y de expresión escrita.	A4	B1
Ampliar el repertorio léxico y textual en la lengua materna español.	A3	B15 B23
Fomentar la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y culturales al análisis, creación y revisión de todo tipo de textos.	A10 A18	B1 B5 B18
Capacitar a los alumnos para analizar, sintetizar y extraer de forma crítica la información principal y secundaria de una manifestación discursiva oral o escritura y ponerla en común.	A18 A27	B7 B12

Proporcionarle la información y herramientas necesarias al discente para que maneje con soltura los recursos bibliográficos de calidad que contribuyan a un excelente desarrollo de las actividades profesionales de corrección, traducción e interpretación textual. A4 B14  
A27 B22

## Contenidos

Tema	
Tema 1. Aspectos avanzados de la ortografía del español.	1.1. Últimos cambios normativos. 1.2. Uso de signos ortográficos. 1.3. Mayúsculas y minúsculas. 1.4. Unidades léxicas: representación gráfica 1.5. Dificultades específicas
Tema 2. Ortotipografía.	2.1. Ortotipografía dos elementos tipográficos. 2.2. As referencias bibliográficas.
Tema 3. Aspectos avanzados de la comunicación en español.	3.1. Características lingüístico-textuales. 3.2. Delitos discursivos y procesos de interpretación.
Tema 4. Textura discursiva.	4.1. Coherencia y cohesión textual. 4.2. Géneros discursivos y secuencias textuales. 4.3. Modos de organización del discurso. 4.4. Registros y procedimientos retóricos.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	3	5
Sesión magistral	18	45	63
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	14	21	35
Presentaciones/exposiciones	6	18	24
Trabajos de aula	4	8	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	0	2
Trabajos y proyectos	2	7	9

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividad introductoria. Durante la primera sesión se buscará recoger información sobre los conocimientos de partida, los intereses y las motivaciones de los discentes. Además de la presentación de la materia, se hará una pequeña prueba inicial (no puntuable en la evaluación final) que servirá como valoración de nivel.
Sesión magistral	Actividad teórica. Consiste en la exposición de los contenidos generales de la materia con el objetivo de comunicar conocimientos y metodologías de análisis. Las explicaciones estarán ordenadas y bien estructuradas y contarán con ejemplos claros que aseguren la comprensión de los contenidos. Ocasionalmente podrán estar apoyadas por presentaciones.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Se formularán en el aula o a través de la plataforma TEMA una serie de problemas y ejercicios relacionados con la materia trabajada en las clases. El objetivo es reflexionar y relacionar teoría y práctica. También constituye una actividad básica para reforzar los conocimientos que se van adquiriendo.
Presentaciones/exposiciones	Actividad práctica. El profesor de la materia dará unas indicaciones generales sobre la forma idónea de realizar una presentación oral. A partir de estas explicaciones esta línea metodológica irá orientada a los discentes. El siguiente paso consistirá en la exposición oral (individual, por parejas o en grupos) por parte de los alumnos de un tema concreto de carácter lingüístico que se escogerá entre los temas de la materia y que tendrá que presentarse al resto de los compañeros.
Trabajos de aula	Actividad práctica orientada en el aula por el docente. Aunque el alumnado podrá trabajar de forma autónoma en la materia, estos trabajos de aula tendrán como objetivo la propuesta de ciertas actividades que se desarrollarán con la colaboración de alumnos y docente durante cuatro sesiones presenciales de una hora cada una.

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos de aula	Para la realización de trabajos o proyectos, así como para la resolución de ejercicios y problemas propuestos en el aula, el docente reservará un tiempo de atención personalizada con el fin de atender y resolver las dudas del alumnado. Por ese motivo, se recomienda la consulta individual o en pequeños grupos en las *tutorías, bien en las previamente marcadas por el horario oficial del docente, bien en las concertadas entre docente y *discentes.

Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Para la realización de trabajos o proyectos, así como para la resolución de ejercicios y problemas propuestos en el aula, el docente reservará un tiempo de atención personalizada con el fin de atender y resolver las dudas del alumnado. Por ese motivo, se recomienda la consulta individual o en pequeños grupos en las *tutorías, bien en las previamente marcadas por el horario oficial del docente, bien en las concertadas entre docente y *discentes.
--	--

Pruebas	Descripción
Trabajos y proyectos	Para la realización de trabajos o proyectos, así como para la resolución de ejercicios y problemas propuestos en el aula, el docente reservará un tiempo de atención personalizada con el fin de atender y resolver las dudas del alumnado. Por ese motivo, se recomienda la consulta individual o en pequeños grupos en las *tutorías, bien en las previamente marcadas por el horario oficial del docente, bien en las concertadas entre docente y *discentes.

Evaluación		
	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	Consistirá en la exposición oral por parte del alumnado (individual, por pareja o en grupo de 3 o 4 personas) de un tema lingüístico concreto que se escogerá entre los propuestos por el docente. El objetivo es evaluar la competencia oral de los discentes en un contexto formal.	25
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Consistirá en un examen que abordará los temas estudiados durante el curso. En esta prueba tendrán cabida preguntas de carácter teórico y otras de carácter práctico. Se realizará en la antepenúltima sesión docente y se dedicarán las dos últimas sesiones a tareas de revisión y comentario de las pruebas realizadas.	50
Trabajos y proyectos	Consistirá en la elaboración de un trabajo propuesto en clase (resumen de artículos, valoración crítica de una obra literaria, etc.) en el que se evaluará la competencia del alumnado en lo relativo al dominio de las técnicas y mecanismos de síntesis y redacción de un texto.	25

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Al inicio del curso, los alumnos deberán indicarle al docente la forma de evaluación por la que optan, es decir, evaluación continua (asistencia regular, trabajos de aula, presentaciones, proyectos, pruebas, etc.) o evaluación única (examen oficial de la materia fijado por la Facultad). Los discentes que se acojan al sistema de evaluación única realizarán un examen en el que tendrán cabida cuestiones teóricas y prácticas. Los alumnos que opten por la evaluación continua y que non superen la materia al final del cuatrimestre podrán presentarse a la convocatoria oficial de julio y a las sucesivas convocatorias, en las que no se guardarán las calificaciones obtenidas a través de las pruebas, actividades y trabajos realizados a lo largo del curso. Los estudiantes Erasmus podrán realizar las pruebas con la ayuda de un diccionario. La lectura de una obra literaria será obligatoria. Tanto en las pruebas como en el resto de los ejercicios propuestos a lo largo del curso se penalizarán los errores ortográficos, los errores en la expresión, las incoherencias sintácticas, etc. Si durante la corrección de actividades y trabajos se detectase copia o plagio, los referidos trabajos no se valorarán. La evaluación de las lecturas obligatorias se realizará en el examen final.

### Fuentes de información

Martínez de Sousa, José, **Ortografía y ortotipografía del español actual**, Gijón: Trea,  
 Real Academia Española, **Ortografía de la lengua española**, Madrid, Espasa,  
 Real Academia Española, **Diccionario panhispánico de dudas**, Madrid, Santillana,  
 Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, **Nueva gramática de la lengua española**, Madrid: Espasa,  
 Cervera, Ángel, **Guía para la redacción y el comentario de texto**, Madrid: Espasa,  
 Calsamiglia Blancafort, Helena y Tusón Valls, Amparo, **Manual de análisis del discurso**, Barcelona: Ariel,  
 Gómez Torrego, Leonardo, **Ortografía y Gramática. Las normas académicas: últimos cambios**, Madrid: SM,  
 Sánchez Lobato, Jesús (coord.), **Saber escribir**, Madrid: Aguilar,  
 Briz, Antonio (coord.), **Saber hablar**, Madrid: Aguilar,

### Recomendaciones

#### Asignaturas que continúan el temario

Lengua A2, II: Introducción a las lenguas de especialización: Español/V01G230V01402